

(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
بر سنه نك آتونه سی ۳۲ غروشدور .

میحائی بالجله ارباب قله آچیقدر . هر ال
قلم طوتان یازده بیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

ارتقا

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکلنجلی ققراتدن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضر تلیزیه مراجعت
اولنور .

BUREAU :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

اوزرنده برشی کورمزسده آیشقین برنظر شفاف وخفیف بر ماده شبه زلالیه طبقه سی فرق ایدر .

بوصورتله قورتولان ماده میقروسقوبله معاینه دن اول تونین ایدمک لازمدر . بویاق اصولک برچوق فائده لری وارددر . میقرو سقوبله کورله میه جک درجه ده انکسار لری آزاوان میقروبلر بوصورتنده تقریق ایدله . بیلدیک کی هانکی نوع میقروب قارشینسده یوانلدیغی ده درحال آکلاشیلیر .

ماوی ، قمرزی ، سیاه ، صازی کی آیلین بویارلی میقروسقوب آلتند آیری آیری ملون سطحلر تشکیل ایدر لکه بونک نتیجه سی اوله رق برنسجک فلان ویا فلان قسمی آیری باشنه تدقیق ایدیله بیلیر . فرضا عناصر حجرو بونک نوهر لری قویو قمرزی یه بویاندقاری حالده حجرونک پروتوپلازمایی ایله غلافی براق قالیرلر . اعصاب ایله انساج عصبیه آسید اوزمیک ایله سیاهه تلون ایدرلر . استحاضات خرده بینه اوزرنده دیکر انساجدن قطعاً آیری برصورنده منظور اولورلر . میقروبلر ده مواد ملونه اوزرنده بر تاثیر متقابل ، برعکس تاثیر حاصل ایدرلر . ورم میقروبی قوشین بویاسی ایله قمرزی یه بویانیر قوش پالازی میقروبی مهیلن ماویسی ایله ماوی رنگ آلیر . بوصورتنه میقروبلری طایق ایچین امین چارملر وارددر .

میقروبلری تولونده قاعده شورد : تدقیق ایدیله جک ماده ابتداشدق برصورنده تلون ایدیلیر که بوماده میقروبلرک بدنه داخل اولور واونری تلف ایدر . صوکره برحاض قوللاسیله رق میقروبلرک غیری اولان ماده لره ازاله ایدیلیر . فقط بونده سرعتله حرکت ایدیلرک میقروبلرک رنگی قاجامسنه دقت اولورور . ایشته بوصورتنه برزمین حاضر - لایر . یعنی میقروبلرک غیری اولان جسملر باشقه برنک ایله بویانیر . بواسول «تلون مضاعف» اصلیدرک دوققور قوخ بونکله ورم میقروبی کشفه موفق اولدی . حاضرلق پتدکدن صوکره ۴۰۰۰۰۰۰۰ دفعه بویولتن برخرده بین ایله تدقیقانه باشلانیر .

بواسول ایله برمایع دروننده میقروبلرک وجودی آکلاشیلنج هانکی نوعه منسوب اولدقاری درجه وختملری نه مقدارده بولندینی صورت قطعیده بیلنمیر . بونک ایچین اومیقروبی اورنگی حیواناته آشیلایه رق درجه شدتلری تجربیه ایتلیدر . بونک قاعده سی ایسه شوندن عبارتدر : برمیقروبی تقدیسنه مستعد بر محیط ایچنه قویوب کندیسنه موافق اولان درجه حرارت وروطوی ویرمی . بوراده بومیقروب تکثر

ایدر . اوصاف وطبایی ده بالبع ده کوزل میدانه جیقار . میقروبلری نه کی محیطلر ده اورتدکلری اوزون اوزادی یه تعرضه بونله بر مقاله ده لزوم یوقدر . میقروبلرک تغذیه سی ایچین قوللاسیلان شیلر باشلیجه ات صوری ، پیتون محلولی ، شکر شروبی ، قان سروبی ، بوختر مایعیدر .

پائتس اوزرنده ده میقروب اوره تیلیر . میقروب دینلن عضویات صغیرمک پک جوخی ۳۰ ایل ۳۸ درجات حرارت پیننده اوره تیلیر . بناء علیه هوای خارجک تحولاتنه تابع اولمشیزین دائمی صورتنده بوحرارتری ارانه ایدمک برائو لازمدر . اک چوق مستعمل اولان آنولر دوققور زوو آرسو - نوال طرفندن بابیلانلردر .

فقط ، یوقارنده سوبیلدیکمز وجهله برحسته لک میقروبی طایقی ، اورتمک کافی دکلدر . فلان میقروب فلان خسته لک فاعل مؤثری اولدیغی و اوخسته لک مطلقاً و میقروب سبیلله تحت ایدوب باشقه رسیدن نشئت ایتدیکنی ده آکلامق لازمدر . بونک ایچین اوخسته لکی بر حیوان اوزرنده التجربه حاله ایدمک افضا ایدر .

فرضا شاربون علتک فاعل مؤثری معلوم اولسادن اول بر حیوانه شاربونی بر حیوانک فائندن بمقدار آشیلاوب دواو صلا غلام حیوانده ده شاربون علی تولید ایدیلیرسه وسائط سرباتک بری میدان جیقارلش اولور . شاربوندن تلف اولمش حیوانلر میقروسقوبله تدقیق اولونوب ددائماعیق میقروب کوروله جک اولورسه بومیقروبلک شاربون علتک فاعل مؤثری اولدیغنه احتمال ویریله بیلیر . فقط بو بر احتمال دائرمنه کچمیر .

اوحیوانک فائندن برطامله آله رق میقروب اوره تیلن برات صوبنه آشیلیر ، بونی حاوی اولان شیشه آنوه قونور . برمدت صوکره بوات صوبنک ایچنده یالکر برنوع دکل برچوق نوع میقروبلرک اوره دیکی کورولور . چونکه حیوان تلف اولور اولماز او آه قدر تاثیر سز دوران سائر میقروبلر ده قانی استیلا ایتشلددر . بومیقروبلر میناسنده شه سز شاربون علتک فاعل مؤثری اولان میقروبه ده وارددر ، عجبا بوهانکی سیدر ؟ بناء علیه بوابلک ات سوبندن قاج نوع میقروب کورولیورسه هپسندن بر نمونه آله رق آیری آیری شیشه لر ده تکرار اوره تیلیر . بونلرک آراسنده اولجه قانده کورولن میقروبه ده تصادف اولونور . فقط بونکله شاربون میقروبی الده ایدلش اوله جغه قناعت ایتک خطاددر . اگر بومیقروب فی الحقیقه

شاربون علی حاصل ایدن میقروب ایسه صاغلام رجیوانه تلقیح ایدلیدیکی زمانده اوعلتی حاصل ایتلیدر . بناء علیه بر حیوانه بونی آشیلامق لزومی وارددر . آئی ایچین قوللاسیلان حیوانلر اکثریا هند دوموزی ، اطه طاوشانی ، فاره ، طاوق ، کوکر جیندر . کوبک ، کدی ، قویون نادرآ استعمال اولونور .

قدری



کوپک

فرانسجه دن :

مادامک کوپکی

هوانک لطافتندن استفاده ایتک اوزره شایقه می باشمه قویارق سوقاغه فرلامد .

سوقاق پک غلبه لقی ایدی .

برطرفدن ، متبسم ، لطیف چهرملی قادینلر ، کندیلرینه باقان ارککلری حیران ایدمک قدر صالانه صالانه یورسیورلر ، دیگر طرفدن ، دراجه سواران ، یوریلرخی اوندیره دک بوغلبه لنی یاره رق کندیلرینه یول بولمه جالیشیورلر ایدی .

بنده ، اطرافه باهرق یوریمک باشلامد . بردن بره بانطالومند برشی طولاشدیغی ، ینه اودققدده الهه طوقونلدیغی حس ایتدم . بولدریغ برده کیمسه بی طایمیدیمدن متعجبانه دوندم .

نه کوریم ؟

قیورجق توبلی قوجه مان سیاه برکوپک ! بنده اونوی برمدت اوخشادقندن صکره آریلده فقط ینه کوپک کی تعقیب ایتدیکنی کورسیور ایدم .

— هایدی ، کیت ،

دیدم .

کوپک کوزلرخی بکا توجیه ایتدی . بن اوزمان اوکوزلرک مسترحانه اولدیغی فرق ایتدم .

— نه وار آبول ، بکا نه سوبیلمک ایستورسک ؟ دهرک یورودم .

کوپک ، اکلامق زرده ؟ بوسوزلری سوبلکد صکره ده زباده یاشیدی .

بن تکرار یورومک باشلادیغ صرهده دیوارده براعلان نظرمه ایلیشیدی :

« هوسمان بولوارنده » دزیره اسمنده قیورجق توبلی سیاه برکوپک غالب اولمشدر .

کوپکی بولوب ، سن زرمنده یوز اون ایکی

نومرولی مادام دوققورقه کتیرنه مکافات ویریله جکدر .

بن کوپکی بقالادیغ کی طوغری سن زرمین بولوارینه .

قادینک قیوسنی جالیدیغ زمان ساعتلر نصف اللیلی اعلان ایدیور ایدی .

قبونی آچان قادین !

— مادام ، مادام . کوپکی بولمشلر ، کتیردیلر . دیه باغیر باغیر باغیرده رق مادامه خبر ووردی .

بنی ، قمرزی وصازی رنگلره بویامش برصالونه ایلدر . برآز صکره مادام ده کدی .

— سزده متدارم اقدیم . زواللی کوپکی غائب ایتشدم ...

— متدار اوله جق ...

— اوت ، اوت ، متدار کزیم . زواللی کوپکی غائب ایتدیکمدن طولانی پک زیاده

اسف ایدیور ایدم . کندیسنی تکرار اوخشا . یه جغم . موعود مکافات کنبجه .

— دجا ایدرم مادام .

— اونوی وعد ایتدم . وعدی ایفا ایتلیم . بوندن تحت ایتیم .

— نیچون آچان !

— بن بونی یاره ایچون یایدم . معلوم . سزک ناموسلی برذات

اولدیغکیز چهره کزدن بللی ... هیچ اولنرسه . نیکه دعوت ایتمککیمه مساعده ایدیکیز .

— بوکون ممکن دکل مادام .

— یارین اولسه ...

— پک اغلا .

ایرتسی کون وعد ایتدیکم وجهله ، کیتدم .

برحیرت دها ...

سفرده ده جیجک وازولرینک آرمسنده ، جاذبه نی ، کوزل برقرز او طوریور ایدی .

مادام :

— قزم ،

دیه رک بکا تقدیم ایتدی .

بن اصولی دائرمنده رسم سلامی ایفا ایتدم ،

یمک حقیقه پک بارلاق اولدی .

سکز کونه قدر تکرار کله جکی وعد ایدرک ، کیتک اوزره مساعده طلب ایتدم .

فقط قزک سندالیه دن قلدامامسی تعجبی موجب اولدی .

قبودن کچرکن ، قیوچی لوجه سندن طیشاری فیلایه رق ،

— یاشلینک یاندمی کلورسکز !

— هانکی یاشی ؟

— مادام دوققورق آچانم .

— جوق قبا حریفک به ؟

کبریتیت — غایت جزئی مقدارده .
املاح کلسیوم مغزیه — کافی مقدارده .
قلورسودیوم (عادی طوز) — لیترده ۰.۳۳ . ده سی غرام نتیجه : تحلیل اولتان بوصو
قلوی قاربوناتی بر معدن صویدر .
ایشته (غازلی کول حامی) نك حاوی اولدینی اجزاء کیمیویه بوجه بالا اولوب
صورت و کیفیت استعمالی اطبایه صوروب اکا کوره حرکت ایتمک مقتضای
حکمتدر .



کوتاهیله ایله قره حصار شوسه سی اوزرنده قوناق محلی اولان (التون طاش) ناحیه سنده
شایان دقت برشی کوریه مزسده دیواره محاط بر قبرستان ایچنده ، یوکسک و منتظم
برمنارده لی کار کیریوچک برجامع شریف ذکره شایسته در . پورصوق صوینی ایشته بورادن
ظهور ایدر .

(غازلی کول) اووه سی احاطه ایدن سلسله جبال طارلشهرق کنیش بر بوغاز حالنده
برمدت دها امتداد ایتدکن صوکره ینه کسب وسعت ایدوب اسکی حافی الیر .
(عنائیق کوی) در بندی کیلدلکن صوکره توصیف ایتدکن اووه یه اینلورکه ،
ارتاق بورادن قره حصارک سیاه ، برکانی الطیبه قیاری ، قارشومزده مهیب
منظره لر تشکیل ایدر .

(قره حصار) د یارم ساعت مسافه سیاه ، بری برندن آیری فقط هر بری یکپاره طاشلر
حقنده کویلدیر درلو حرافلر نقل وروایت ایدرلر :

کویا بر چوپانک قیوتی قودرلر یش ، صاحبیسی اولان قادین مسلمنه چوبانندن شکایت
ایتمش شاهد مقامنده بوقیاری کوسترمش ایش !

(قره حصار) د کایرکن صول طرفده ، ازمئه قدیمده موجود بروولقانک فتحه سندن
اقتش جسم بر ماده سیاله (لاو) lave بقایاسندن اوچ تیه مصادف نظر دقت اولور .
بوحوالیده بالاخره دخی اندفاعات برکاتیه وقوعولمش ایدوکنندن ماده سیاله دن متشکل
شوتیلر تجوجی بر شکل ووضعیته المشر . عصرلردن بری باغان یاغورلر بوتاشلرک
اوته سی پوستنی ایشندیرمش بوصورته اویوقلر ، اولوقلر پیدا ایتشدیر .

برکره (قره حصار) ی کورمش اولانلرده یوزلرجه مناظر برکاتیه ایله برلکده جبالق
براووه نك اورتنه ایتلمش اولان بوخروطنی شکل تیلر کوستریسه (قره حصار) قیاری
اولدینی سویلمکده تردد اینتر ، بوقصبه نك جوارنده کی قیالر اشکال غرایب اشته لریله بودرجه
کوزه چارمقده در .



(قره حصار صاحب) استاسیونه ساعت دردی اون کچهرک مواصلت ایتدک استاسیون
موقی سطح مجردن (۱۰۰۸) متره ارتقاعده در . بوراده قطار یکری دقیقه توقف ایتشدیر .
قره حصار ی چوقدنبری زیارت ایتمک جایکیر ضمیرم ایدی . بونکچون قطارک استاسیونه
بران اول مواصلته صبر سزقله انتظار ایلوردیم . هر تقدیر بولده قدیمه یی قونیه دن عودتمده
زیارت ایتمش ایسه مده خط سیاحت مده کی استقامتی تبدیل ایتمک وسلسله مشهودانه فاصله
ورمه مک ایچون شمدی زیارت ایدیورم شوله که :

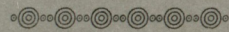
قونیه دن در سعاده متوجهاً برجه ایتسی کونی حرکتیمز مقرر اولوب اثنا ی
راهده قره حصاره دخی اوغرایه جعفر مندن محلی معارف قومیسونی رئیس احمد صلاح الدین
چلی افندی یه زمان حرکتی بالتعارف اشعار ایتمش ایکن ، قونیه ده اعدادی مدرکنکده
بولندیم آشاده شرفیاب صحبتلری اولدیم احبا ایله بودقمه کندولرله معارفه پیدا ایلدیکم ذواتک
ابرام واصرارلری اوزرینسه یوم حرکتی بازاره تعلیق مجبور اولمش ، مع مافیه
سبب تأخری افندی موی الیه تکرار بیلدرمه لزوم کورمش ایدم .

کرک احمد افندی ایله کرک قره حصار درگاه فیض اکتناهی سجاده نشینی جلال الدین
چلی افندی حضرتلریله اولجه معارفه و الفتیمز اولدینندن قطارک قره حصار استاسیونه
وردند احمد افندی ایله شیخ افندینک مخدومی عاجزلریته منتظر بولدم ؛ شو معامله
لطفاکاری بی یک زیاده نمون و متشکر ایتدی .

واغونک قیوسی آجیلور آجیلور راسمه مصاحفه بعدالاجرا هراچمز برلاندویه
راکبا طوغریجه درگاه عزیمت اولندی . مابعدی وار



— کویکی بوتدیردینی کی قزی ده
بولان قادین ایسه خفیف بر مکافات
ویروب صاویور ، یوقا کر یاقیشقی ایسه ،
یکه دعوت ایدوب ، اولانجه عشوهارلغنی
اورنه یه قویهرق قارشوسنده کنگ محبتی جلبه
اوغراشور شمدی یه قدر ملیون ایله ضیافت
ویردکاری حالده هیچ بریسنده موق اولامدیلر .
ش . محمد جمیل



بیاع : مسخیا

[۱۶۴ نجی نسخه مردن مابعد]

(غازلی کول حامی) (کهچک) (عمر) قاپلیجه لری (قره حصار) قصبه سنه ایکی ساعت
مسافده اولوب (قزل کایسا) ایلجه سی ایسه بش ساعت اوزاقلقده در . بودرت قاپلیجه نك
امراض جلدیه یه نفع وفانده لری یک مجربدر .

(غازلی کول حامی) نه بر چاریک مسافده جیتی صوبته مشابه و (۱ کشی صو) تعبیر
اولنور بر معدنی صو نیمان ایتمکده اولدینندن شیشه لر دروننده اولدینی حالده داخلده
صرف واسته لاک ایلدیک کی اورویا یه دخی کتورلمکده در .
ایلك و صولک بهار موسملرنده بوقاپلیجه لره ازمیردن ، آیدندن ، وسائر جوار
ولایتلردن یک چوق کیمسه کلوب بش اون کون استحمام ایله عون و عنایت خدا ایله
شفایاب اوله رق عودت ایتدکاری کوردم .

یوقاروده بیان ایلدیکم وجهه ، بوقاپلیجه لر مکاتب ابتدائیه تحلییه قارشولق اوله رق
ناراده عنایت مده حضرت پادشاهی جهت معارفه ترک و تخصیص بیورلمش اولدینندن بانیو
دائرلری اولدقجه منتظم بر حالده طوتلمقده در .

بالخصوص قره حصار معارف قومیسونی رئیس احمد چلی افندی برادریمز خیرخواه
خدمت معارفه مباهی ذواتدن بولندینندن بورالک اعمارینه الدن کلدیکی مرتبه غیرت
و محبت ایتمکده در .

ایلك و صولک سهارلرده بوقاپلیجه لره مداوم اولانلر خدمت و سهولت اولق اوزره ،
(قره حصار — ازمیر) عثمانی شمندوفر قومیا یه سی مقن سفرلر خارجنده اوله رق (غازلی
کول) و (حمام) موقعا ریته قطارلر تخصیص ایتشدیر .

بورالردن نیمان ایدن معدن صولرینک خارجه تقانی ورواجنی تسهیل و تزید ایچون
اجورات نقلیه یی دخی تنزیل ایتمک صورتیله ملکته قارشو ابرازخیر خواهی ایلمش ایدی .



(غازلی کول) ده نیمان ایدن معدن صولرینک خواص شفائییه معلوم و مجرب
ایسه ده نکی مواد کیمیویه یی جامع و حاوی اولدینی اکلامق ایچون شمدی یه قدر هیچ
برطرفدن برکونه تشبث وقوعولماش اولدینندن نظردقته آله رق نفعی تعمیم رغبتی تزید
وبوصورته ده معارفه خدمت ایتمک امل و آرزوسیه اصول ووسائط فیه دائره سنده تحلیل
ایتدیرک الدینم راپورک بر صورتی قومیسونی رئیس موی الیه احمد افندی یه ارسال
ایلمش ایدم .

اشبو میاه معدنی نك محتویاتی شونلردر :

بقایا — لیتره ۳۵۰
حامض قاربون — واردر .

پوتاسیوم
سودیوم
قاربونیت حالنده موجوددر .